

Technical Agreement

BETWEEN

EUNAVFOR MED Operation SOPHIA,

AND

GUARDIA DI FINANZA

REGARDING

**Training of the Libyan Navy and
Coastguard personnel by Guardia di
Finanza**

Accordo Tecnico

TRA

EUNAVFOR MED Operation SOPHIA

E

GUARDIA DI FINANZA

RIGUARDANTE

**lo svolgimento dell'addestramento del
personale militare della Guardia Costiera e
della Marina Militare libica da parte della
Guardia di Finanza**

TABLE OF CONTENTS	INDICE
PREAMBLE	PREMESSA
ARTICLE 1 SCOPE	ARTICOLO 1 CAMPO DI APPLICAZIONE
ARTICLE 2 OBJECTIVES OF TRAINING	ARTICOLO 2 OBIETTIVI DI FORMAZIONE
ARTICLE 3 DUTIES AND ACTIVITIES	ARTICOLO 3 COMPITI ED ATTIVITA'
ARTICLE 4 LOGISTIC ARRANGEMENTS	ARTICOLO 4 DISPOSIZIONI LOGISTICHE
ARTICLE 5 FINANCIAL ARRANGEMENTS	ARTICOLO 5 DISPOSIZIONI FINANZIARIE
ARTICLE 6 SECURITY OF INFORMATION	ARTICOLO 6 SICUREZZA DELLE INFORMAZIONI
ARTICLE 7 SETTLEMENT OF DISPUTES	ARTICOLO 7 RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE
ARTICLE 8 ENTRY INTO EFFECT, AMENDMENT, DURATION AND TERMINATION	ARTICOLO 8 ENTRATA IN VIGORE, MODIFICHE, DURATA E TERMINE

PREAMBLE

TAKING INTO CONSIDERATION Council Decision (CFSP) 2015/778 of 18 May 2015 and amendments thereto, according to which the EU has been conducting a military operation contributing to the disruption of the business model of human smuggling and trafficking networks in the Southern Central Mediterranean achieved by undertaking systematic efforts to identify, capture and dispose of vessels and assets used, or suspected of being used, by smugglers and traffickers, in accordance with applicable EU and international law as well as any applicable United Nation Security Council Resolution;

TAKING INTO CONSIDERATION Council Decision (CFSP) 2016/993 of 20 June 2016 which, while retaining the focus on EUNAVFOR MED operation Sophia (hereinafter ENFM) core mandate, added two further supporting tasks, in particular capacity building and training of, and information sharing with the Libyan Navy and Coastguard (herein after LN/LNCG);

TAKING INTO CONSIDERATION Council Decision (CFSP) 2016/2314 of 19 December 2016 which improved the possibilities to exchange and store information;

TAKING INTO CONSIDERATION United Nation Security Council Resolution 2259 (2015) adopted on 23 December 2015 and particularly its paragraph 15, in which the

PREMESSA

VISTA la Decisione del Consiglio (PESC) 2015/778 del 18 maggio 2015 e successive modifiche, secondo cui l'UE sta conducendo un'operazione militare che contribuisce a smantellare il modello di business delle reti del traffico e della tratta di esseri umani nel Mediterraneo centromeridionale (EUNAVFOR MED operazione SOPHIA), realizzata adottando misure sistematiche per individuare, fermare e mettere fuori uso imbarcazioni e mezzi usati o sospettati di essere usati dai passatori e dai trafficanti, in conformità del diritto internazionale applicabile, incluse l'UNCLOS e le risoluzioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite;

VISTA la Decisione del Consiglio (CFSP) 2016/993 del 20 giugno 2016 che, pur mantenendo il *focus* sul mandato principale di EUNAVFOR MED, ha aggiunto due compiti ulteriori, in particolare lo sviluppo di capacità e di formazione e di condivisione delle informazioni con la Guardia costiera e la Marina Militare libica;

VISTA la Decisione del Consiglio 2016/2314 del 19 dicembre 2016 che ha aumentato le possibilità di scambio e conservazione delle informazioni;

VISTA la Risoluzione del Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite n. 2259 (2015), adottata il 23 dicembre 2015 e, in particolare, il suo paragrafo 15, in cui il Consiglio di Sicurezza sollecita gli Stati membri a cooperare con il Governo di Accordo Nazionale, e con

Security Council urges Member States to cooperate with the Government of National Accord, and with each other, including by sharing information about acts of migrant smuggling and human trafficking in Libya's territorial sea, on the high seas off the coast of Libya and rendering assistance to migrants and victims of human trafficking recovered at sea, in accordance with international law;

BEARING IN MIND that United Nation Security Council resolution 2312 (2016) adopted on 6 October 2016, in which the Security Council: takes note of the Decision of the Council of the European Union of 20 June 2016 to extend the mandate of ENFM and to expand it, including capacity-building assistance and training to the LN/LNCG in law enforcement at sea, in particular to prevent human smuggling and trafficking;

RECOGNISING the common interest to promote the cooperation to prevent human smuggling and trafficking;

TAKING INTO CONSIDERATION that Guardia di Finanza has provided maintenance of the bodywork and propulsion units of 4 LN/LNCG patrol vessels, currently held in the area of the Naval Centre of Guardia di Finanza based in Capo Miseno (NA), waiting to be returned to the Libyan Government, once all the relevant conditions are met;

ogni altro, anche attraverso la condivisione di informazioni sul traffico di migranti e sulla tratta di esseri umani nel mare territoriale della Libia, in acque internazionali al largo della costa della Libia e di prestare assistenza ai migranti ed alle vittime della tratta di esseri umani recuperati in mare, in conformità con il diritto internazionale;

PRESO ATTO della Risoluzione del Consiglio di Sicurezza delle Nazioni unite 2312 (2016), adottata il 6 ottobre 2016 nella quale il Consiglio di Sicurezza: prende nota della Decisione del Consiglio dell'Unione Europea of 20 giugno 2016 di estendere il mandato di EUNAVFOR MED Operation Sophia e di ampliarlo, includendo il rafforzamento dell'assistenza e l'addestramento del personale della Guardia Costiera e della Marina Militare libica nell'applicazione della legge, in particolare per contrastare il traffico e la tratta degli esseri umani;

RICONOSCENDO l'interesse comune a promuovere la cooperazione nella lotta contro il contrabbando e la tratta degli esseri umani;

TENUTO CONTO che il Corpo della Guardia di Finanza ha rimesso in efficienza, previa esecuzione di importanti lavori sia alla struttura che agli apparati di propulsione, n. 4 Unità navali classe Guardacoste della Guardia Costiera e della Marina Militare libica, attualmente custodite presso il comprensorio del Centro Navale della Guardia di Finanza con sede a Capo Miseno (NA), in attesa di essere riconsegnate al legittimo Governo libico, una volta che tutte le necessarie condizioni siano soddisfatte;

TAKING INTO CONSIDERATION the interest of Guardia di Finanza to collaborate with the training initiatives of the LN/LNCG with the scope of contributing to the formation of suitable crews, able to handle the 4 patrol vessels held by the Corps.

**ARTICLE 1
SCOPE**

The collaboration of the Guardia di Finanza be encompassed by the training project of the LN/LNCG, already being carried out by ENFM on board a training ship in Mediterranean Sea international waters.

**ARTICLE 2
OBJECTIVES OF TRAINING**

The training of the military personnel of the LN/LNCG will be provided in order to improve security of the Libyan territorial waters, prevent any illegal trafficking and save human lives at sea.

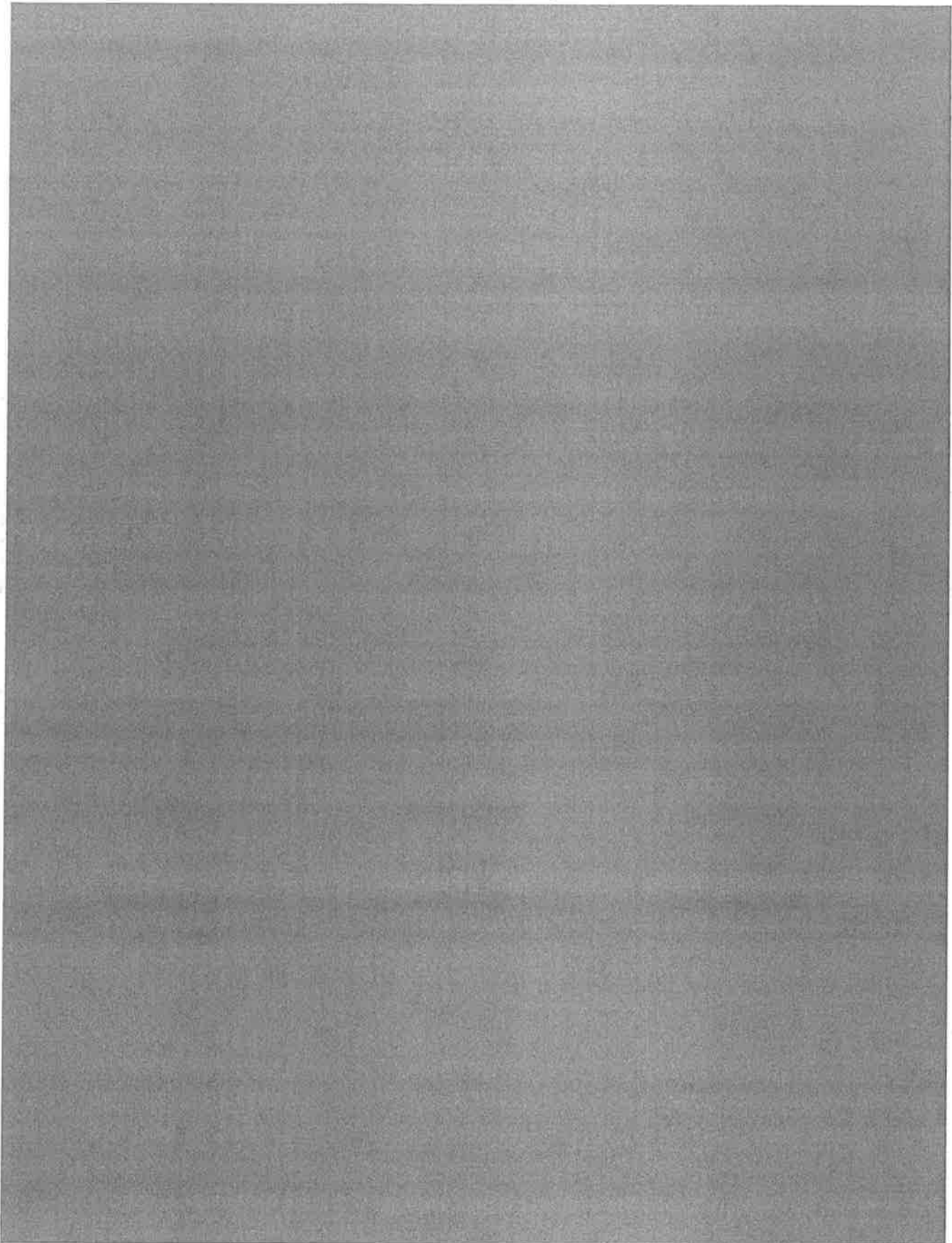
TENUTO CONTO dell'interesse del Corpo della Guardia di Finanza a collaborare con le iniziative di addestramento del personale della Guardia costiera e della Marina Militare libica con il fine ultimo di contribuire alla formazione di idonei equipaggi, in grado di assumere la condotta dei citati 4 Guardacoste custoditi dal Corpo;

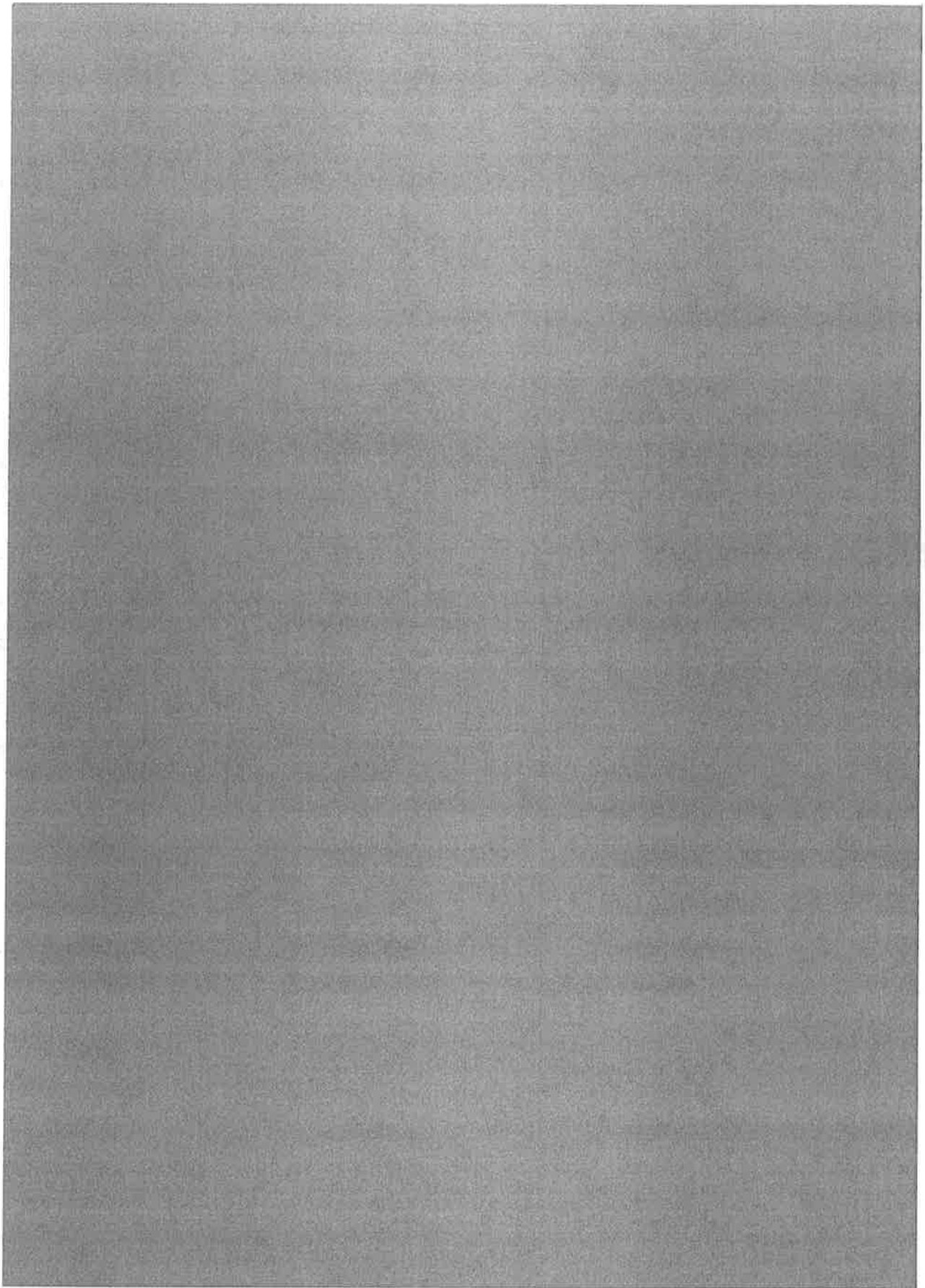
**ARTICOLO 1
CAMPO DI APPLICAZIONE**

La collaborazione della Guardia di Finanza si innesta nell'ambito del progetto di formazione della Guardia Costiera e della Marina Militare libica, già in corso di svolgimento da parte di EUNAVFOR MED - Operation Sophia a bordo di una nave addestrativa in acque internazionali del Mar Mediterraneo.

**ARTICOLO 2
OBIETTIVI DI FORMAZIONE**

L'Addestramento del personale militare della Guardia Costiera e della Marina Militare libica sarà finalizzato a incrementare la sicurezza delle acque territoriali libiche, contrastare ogni tipo di traffico illecito e salvare vite umane in mare.





For EUNAVFOR MED

30 GEN 2017

Date

AD Lu Cera

For Guardia di Finanza

Gen D Giuseppe Zafone

Date

30 GEN 2017

Per EUNAVFOR MED

30 GEN 2017

Data

AD Lu Cera

Per la Guardia di Finanza

Gen D Giuseppe Zafone

Data

30 GEN 2017